



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
7 June 2000  
Russian  
Original: English

---

Двадцать третья специальная сессия  
Специальный комитет полного состава

### Проект доклада

*Докладчик:* Моника Мартинес (Эквадор)

### **Обзор и оценка прогресса, достигнутого в деле осуществления целей, установленных в двенадцати важнейших проблемных областях Пекинской платформы действий**

### **Дальнейшие меры и инициативы по преодолению препятствий на пути осуществления Пекинской платформы действий**

#### Добавление

1. Специальный комитет полного состава рассматривал пункты 109(b), 113(a), 125(g), 126(a), 127(b), (c), (e), (h) и (i), 128(c), (d), (d) бис, (h) и (j), 129(f) и 130(b) и (e) предлагаемого итогового документа двадцать третьей специальной сессии (A/S-23/2/Add.2 (Part IV)) на своем \_\_\_\_\_ заседании \_\_\_\_\_ июня 2000 года.

2. На том же заседании Комитет утвердил ряд поправок и рекомендовал специальной сессии принять следующие пункты с внесенными в них поправками:

а) пункт 109(b) со следующей измененной формулировкой:

«для увеличения в случае необходимости и эффективного использования финансовых и других ресурсов в социальном секторе, в частности в сфере образования и здравоохранения, в целях достижения равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав женщин в качестве центральной стратегии решения проблем развития и ликвидации нищеты;»;

б) пункт 113(a), в котором из текста были удалены квадратные скобки и жирный шрифт;

- c) пункт 125(g) со следующей измененной формулировкой:

«для регулярной подготовки и публикации статистических данных о преступности и определения тенденций в области обеспечения соблюдения законов, касающихся нарушений прав женщин и девочек, в целях повышения осведомленности для разработки более эффективных стратегий;»;

- d) пункт 126(a) со следующей измененной формулировкой:

«для наращивания и поддержания потенциала университетов, национальных научно-исследовательских и учебных институтов и других соответствующих научно-исследовательских институтов в том, что касается проведения связанных с гендерной проблематикой и имеющих стратегическую направленность научных исследований в целях информирования директивных органов и содействия полному осуществлению Программы действий и последующих мер в связи с ней;»;

- e) пункт 127(b) со следующей измененной формулировкой:

«для обеспечения уважения, пропаганды и реализации принципов, содержащихся в Декларации Международной организации труда (МОТ) об основополагающих принципах и правах в сфере труда и связанных с ней последующих документах, и для серьезного рассмотрения вопроса о ратификации и полном осуществлении тех конвенций МОТ, которые имеют особое отношение к обеспечению прав женщин в сфере труда;»;

- f) пункт 127(c) был опущен;

- g) пункт 127(e) был опущен;

- h) пункт 127(h) со следующей измененной формулировкой:

«для принятия мер с целью гарантировать, чтобы труд сельских женщин, которые продолжают играть жизненно важную роль в обеспечении продовольственной безопасности и питания и занимаются сельскохозяйственным производством и производством на предприятиях в секторах растениеводства, рыболовства и природопользования, а также трудом на дому, особенно в неформальном секторе, получал признание и ценился в интересах повышения их экономической безопасности, расширения их доступа к ресурсам и кредитам, услугам и льготам и контроля над ними, а также расширения их прав и возможностей;»;

- i) пункт 127(i) был опущен;

- j) пункт 128(c) со следующей измененной формулировкой:

«для укрепления и содействия осуществлению программ, способствующих участию молодых женщин в молодежных организациях, и стимулирования диалога между молодежью из развитых и развивающихся стран и в рамках этих групп стран;»;

- k) пункт 128(d) со следующей измененной формулировкой:

«для поддержки национальных усилий по содействию осуществлению программ формального и неформального образования и наставничества для женщин и девушек, с тем чтобы они имели

возможность получать знания, развивать чувство собственного достоинства и приобретать навыки руководящей и информационно-пропагандистской деятельности и урегулирования конфликтов;»;

l) в тексте пункта 128(d) бис на английском языке слово «skill» было заменено словом «skills» и удален жирный шрифт;

m) пункт 128(h) со следующей измененной формулировкой:

«для разработки и осуществления, при всестороннем добровольном участии женщин из числа коренного населения, программ образования и профессиональной подготовки, в которых учитывается их история, культура, духовность, языки и устремления, и для обеспечения им доступа к формальному и неформальному образованию на всех уровнях, включая высшее образование;»;

n) пункт 128(j) со следующей измененной формулировкой:

«для продолжения изучения причин снижения числа девочек и мальчиков, зачисляемых в начальные и средние школы, и увеличения показателя их отсева в некоторых странах и для разработки, в контексте международного сотрудничества, надлежащих национальных программ, призванных устранять коренные причины этих явлений и оказывать женщинам и девочкам поддержку в обучении на протяжении всей жизни в целях обеспечения достижения международных целевых показателей в сфере образования, установленных на соответствующих международных конференциях;»;

o) пункт 129(f) был опущен;

p) пункт 130(b) был опущен;

q) пункт 130(e), который теперь непосредственно следует за пунктом 103(a), со следующей измененной формулировкой:

«для судебного преследования лиц, виновных в любых формах насилия в отношении женщин и девочек, их надлежащего наказания и принятия мер, направленных на поощрение и побуждение таких лиц к отказу от рецидивов насилия, а также мер по обеспечению жертвам насилия возможности получить компенсацию;».

3. Специальный комитет также внес следующие исправления в пункты 126(e) и 128(b):

a) в пункт 126(e) было опущено слово «прочной»;

b) в пункте 128(b) были опущены квадратные скобки, в которые были заключены слова «и осуществления программ».